
Instructions

Mise à jour du VCU

Traduction du document original

Éditeur

Designwerk Technologies AG

www.designwerk.comMember of the Volvo Group

Validité

Ce document s'applique exclusivement aux produits mentionnés dans le tableau ci-dessous :

Type	Modèle	Version
E-LKW	LOW CAB	MK2
E-LKW	LOW CAB	MK3

Table de matières

1	Règles de sécurité et informations	1
1.1	Portail de service Designwerk	1
2	Mise à jour du VCU.....	1
2.1	Matériel nécessaire.....	2
2.2	Établir une connexion	2
3	Établir une connexion CAN.....	3
3.1	Réaliser la mise à jour	3
4	Mettre à jour la passerelle	5
4.1	Matériel nécessaire.....	5
4.2	Installer l'outil logiciel	6
4.3	Câblage.....	6
4.4	Mise à jour	6

1 Règles de sécurité et informations**1.1 Portail de service Designwerk**

Les documents suivants peuvent être téléchargés sur le portail de service Designwerk :

	Consignes de sécurité et avertissements	DW_009BAISIH
	Liste des abréviations	DW_009BAIAKV
	Mentions légales de Designwerk	DW_009BAIIPM
	Détermination du logiciel VCU à utiliser	DW_DWC009ALTCUS

Ceci est un document interne. Le contenu de ce document ne peut pas être transmis à des tiers, même partiellement, sans l'autorisation écrite de Designwerk Technologies AG. En raison de l'évolution technique de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques de construction. Les versions actuelles des documents sont disponibles en ligne sur le portail de service Designwerk.

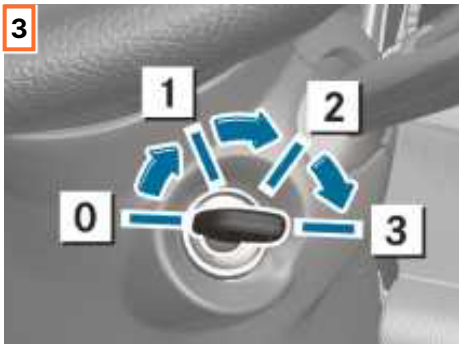
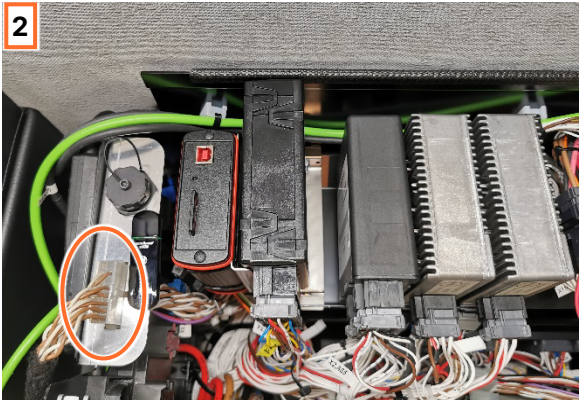
2 Mise à jour du VCU

2.1 Matériel nécessaire



A	Dongle PCAN	B	Câble de raccordement à l'interface CAN du TTC
	PC avec le pilote actuel pour le dongle PCAN		

2.2 Établir une connexion



1	Boîte à fusibles BT	2	CAN connecté à l'interface
3	Serrure d'allumage avec positions		

2.3 Établir une connexion CAN



La mise à jour décrite dans ce document ne peut être effectuée que par des ateliers partenaires instruits.

Conditions préalables au téléchargement



- Pour le téléchargement du logiciel, le véhicule, l'appareil, etc. doit se trouver dans un état sûr, car la commande est arrêtée.
- Pendant le téléchargement, aucune HV ne doit être connectée.
- L'allumage doit être mis sur la position 0, puis sur la position 2 (3).

1 Raccorder le câble de connexion à l'interface CAN du camion électrique (2). Elle se trouve dans la boîte à fusibles BT (1) derrière le siège du conducteur, voir illustration à gauche avec couvercle et illustration à droite sans couvercle.

2 Brancher le dongle PCAN au PC et au CAN 0 du câble de raccordement.

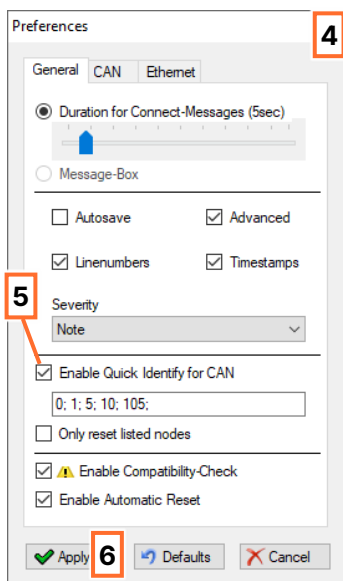
3 S'assurer que le raccord CAN ne soit pas utilisé par un autre logiciel (fermer les autres passerelles, programmes etc.).

4 Alimenter le TTC en électricité (contact en position 2).

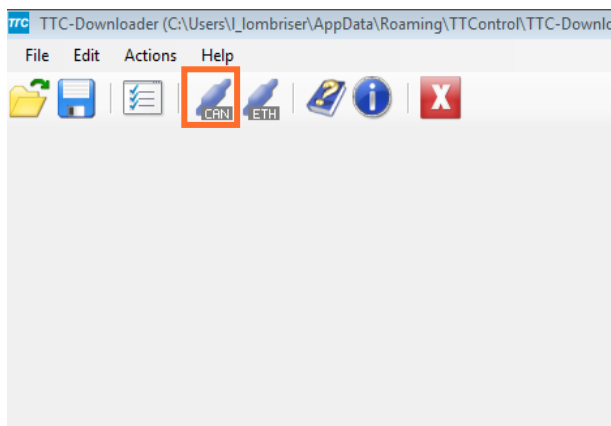
2.4 Réaliser la mise à jour

5 Démarrer l'outil de téléchargement TTC.

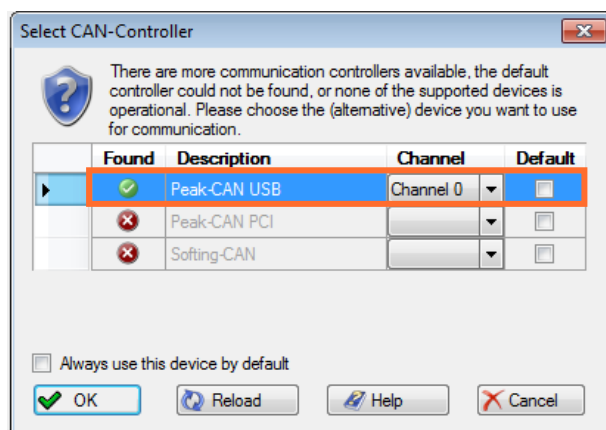
6 Paramètres outil de téléchargement TTC → Edit → Preferences (4) → Supprimer le paragraphe avec « Enable Quick Identify for CAN » (5) → Confirmer avec Apply (6).



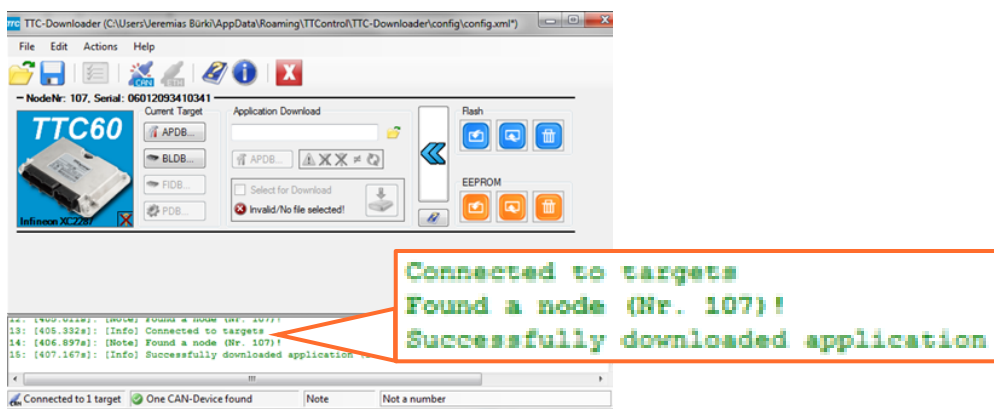
7 Rechercher le CAN.



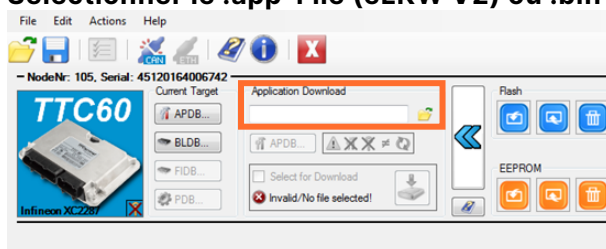
8 Sélectionner le «Peak-CAN USB».



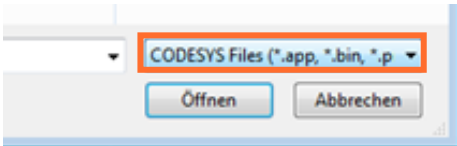
9 Attendre jusqu'à avoir trouvé le TTC, ev. réaliser un Powercycle. Si la recherche a réussi, ce sera confirmé dans le champ de texte.



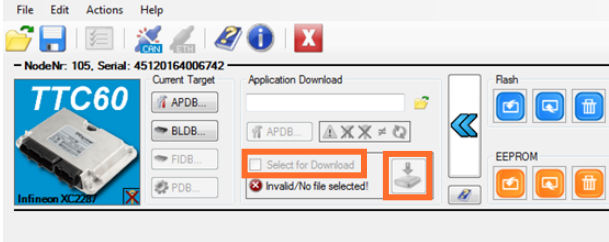
10 Sélectionner le .app-File (eLKW V2) ou .bin-File (eLKW 26t) correspondant.



11 Pour trouver le fichier, il faut passer du format .hex à .bin ou .app.

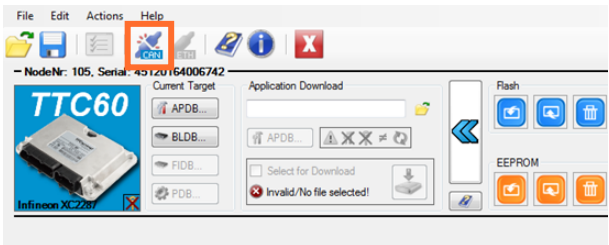


12 Cocher «Select for Download» et démarrer le téléchargement.



13 Une fois le téléchargement réussi, cela sera confirmé avec «Successfully downloaded application».

14 La mise à jour est ainsi terminée. La liaison CAN peut maintenant être terminée.

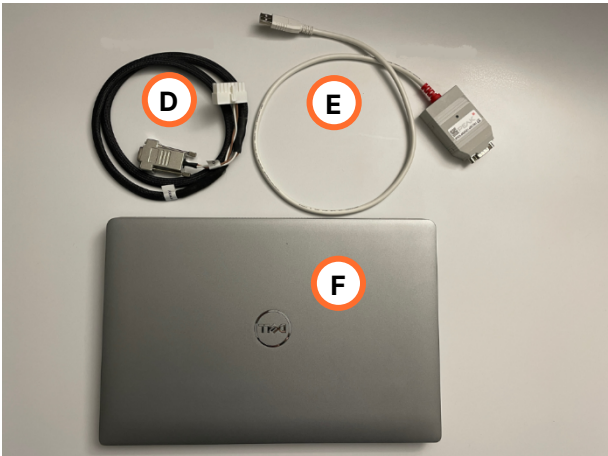


15 Le câble de diagnostic peut être supprimé.

16 Après un redémarrage, le camion électrique est à nouveau prêt à l'emploi.

3 Mettre à jour la passerelle

3.1 Matériel nécessaire



D	Low Cab câble de programmation passerelle ou câble de diagnostic passerelle	E	Dongle PCAN
F	Ordinateur portabel		



Il est également possible d'utiliser un câble de diagnostic à la place du câble de programmation

- Pour le câble de diagnostic, il suffit alors d'utiliser le connecteur "BB1" D-Sub.

3.2 Installer l'outil logiciel

1 Installer "MRS Developers Studio". Le fichier d'installation doit être fourni par le service après-vente

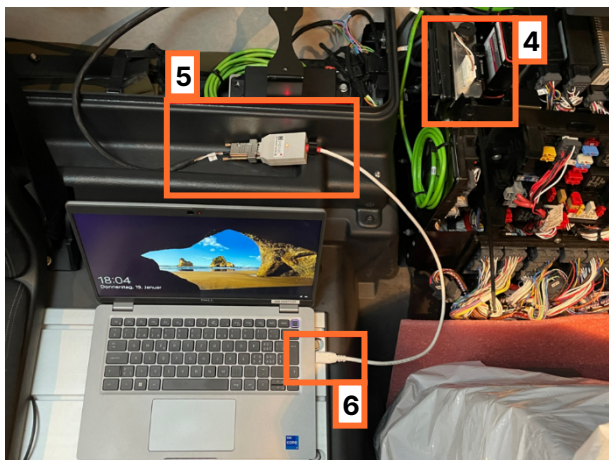
- Aucune licence n'est requise.

2 Mettre à jour le système avec la dernière révision du firmware de la passerelle

- La dernière révision doit être mise à disposition par le service après-vente.

3 Le pilote pour le dongle PCAN doit être à jour.

3.3 Câblage



4	Câble de programmation sur carte CBD	5	Dongle PCAN sur câble de programmation
6	Dongle PCAN sur ordinateur portable		

4 Brancher le câble de programmation sur le connecteur débranché.

5 Brancher le câble de programmation sur le connecteur débranché (4).

6 Brancher le dongle PCAN sur le câble de programmation (5).

7 Brancher le dongle PCAN sur l'ordinateur portable (6).

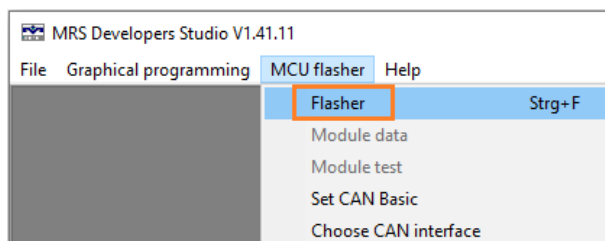
8 Mettre le contact sur le véhicule (3) afin d'alimenter les passerelles.

3.4 Mise à jour

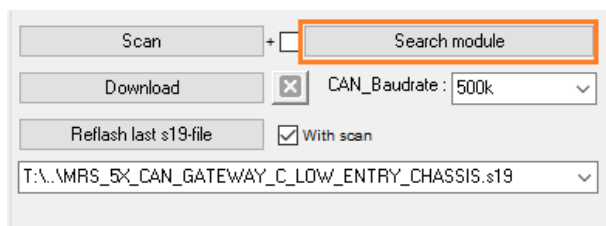
1 Fermer tous les programmes qui accèdent au dongle PCAN.

2 Ouvrir "MRS Developers Studio".

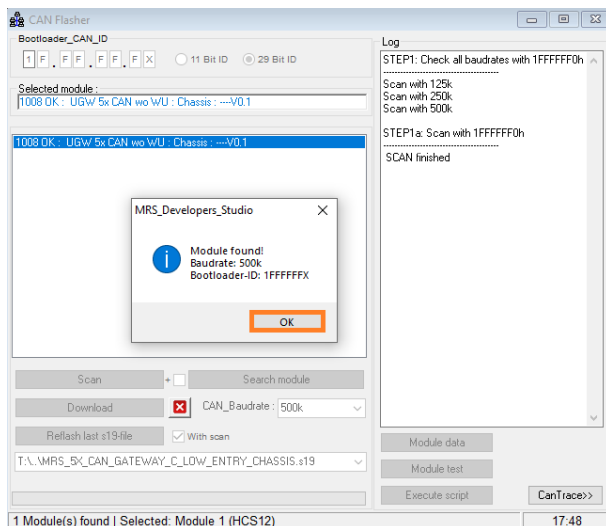
3 Ouvrir "MCU Flasher" → "Flasher".



3 Cliquez «Rechercher un module».

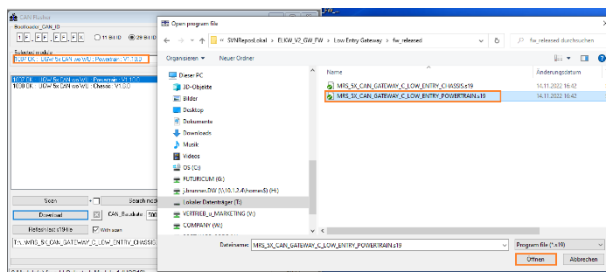


4 Une fois la recherche réussie, confirmer avec OK.

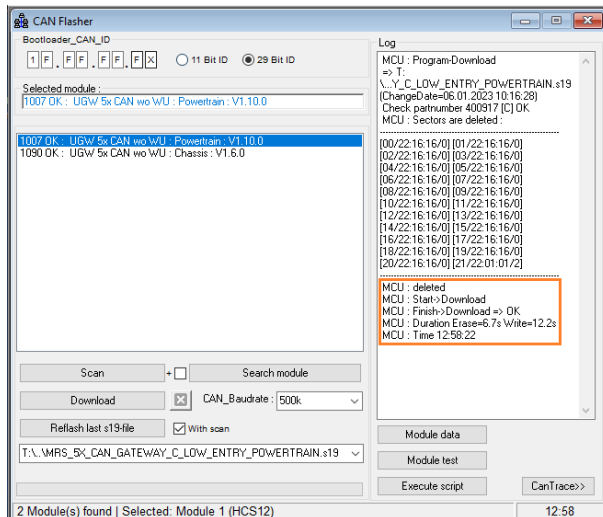


5 Sélectionner la passerelle correspondante et cliquez «Téléchargement».

6 Sélectionner le fichier .s19 correspondant (châssis ou groupe motopropulseur) et cliquez «Ouvrir».



7 Le téléchargement démarre automatiquement. Une fois le téléchargement réussi, un message s'affiche.



8 Si "Terminé->Téléchargement=> OK" ne s'affiche pas, répéter la procédure. La passerelle a maintenant été programmée avec succès.

9 Répéter le processus pour la deuxième passerelle.

10 Une fois la mise à jour des passerelles réussie, débrancher le câblage comme décrit au point 3.3 et rebrancher la passerelle sur le CBD-Board.
